

**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

**УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

*На правах рукописи
УДК 808.2-45+809.431.1-45*

АБИПНАЗАРОВА МИЙИРГУЛЬ НАУБЕТОВНА

**АРТИКУЛЯЦИОННЫЕ ПЕРЕХОДЫ
И ДВУЧЛЕННЫЕ КОНСОНАНТНЫЕ СОЧЕТАНИЯ
ПО МЕСТУ ОБРАЗОВАНИЯ
В РУССКОМ И КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКАХ**

10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; лингвистическое переводоведение

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

**диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук**

Ташкент – 2012

Работа выполнена на кафедре русского языка Узбекского государственного университета мировых языков.

Научный руководитель: доктор филологических наук,
профессор **Джусупов Маханбет**

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор **Абдуазизов**
Абдузухур Абдумажидович

кандидат филологических наук,
доцент **Доспанова**
Дилара Уракбаевна

Ведущая организация: Ташкентский государственный
педагогический университет
имени Низами

Защита состоится «__»_____2012 года в ___ часов на заседании специализированного совета К.067.44.02 при Узбекском государственном университете мировых языков (100138, Ташкент, ул. Кичик халқа йўли, квартал Г9-А, д. 21а, Узбекский государственный университет мировых языков).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Узбекского государственного университета мировых языков.

Автореферат разослан «__»_____2012 года

Ученый секретарь
специализированного совета
кандидат филологических наук, доцент

Тешабаева Д.М.

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность работы. В «Национальной программе по подготовке кадров» Республики Узбекистан отмечается, что «национальная модель подготовки кадров включает в себя, в качестве существенно значимого элемента, науку, как сферу, в которой формируются новые фундаментальные и прикладные знания, осуществляется подготовка научных и педагогических кадров высшей квалификации...»¹.

Настоящее научное исследование посвящено решению одной из проблем русского и каракалпакского языкознания в свете положений национальной концепции Республики Узбекистан в области науки и образования.

В работе исследуются консонантные системы русского и каракалпакского языков, сопоставляются согласные фонемы и сингармофонемы как классы звуков и сингармозвуков, их фонотактические свойства на уровне двучленных консонантных сочетаний и артикуляционных переходов по признаку места образования согласных (сходства и различия, статистические показатели) с учетом особенностей функционирования просодических доминант сопоставляемых языков.

В русском языке просодической доминантой является ударение – выделение одного слога в многосложном слове. В каракалпакском языке² просодической доминантой является сингармонизм – монотембральное (только сингармотвердое или только сингармомягкое) оформление всех звуков в слове.

Так, в каракалпакском языке вся звуковая система и фонологические процессы сингармонические, в русском языке – несингармонические. Эти различия сопоставляемых языков определяют:

- разный характер просодической доминанты звучащей речи;
- различную работу артикуляционных баз;
- различную дистрибуцию и сочетаемость согласных фонем и их позиционных разновидностей;
- разные качественно-количественные характеристики двучленных консонантных сочетаний и артикуляционных переходов по месту образования согласных т.е. разную функциональную загруженность фонотактических единиц русского и каракалпакского языков, что, в свою очередь, порождает серьезные трудности в лингвистическом и методическом планах, поэтому сопоставительное исследование сингармонического и

¹Каримов И.А. Гармонично развитое поколение – основа прогресса Узбекистана. Т.:Шарк, 1998. – С. 52.

² Одним из первых фундаментальных исследований каракалпакского языка в целом и его звуковой системы в частности является работа Баскакова Н.А.: Каракалпакский язык II том. Фонетика и морфология. Ч. I (Части речи и словообразование). М.:Изд-во АН СССР, 1952. – 544 с.

несингармонического характера консонантных систем и их фонотактических свойств на уровне двучленных консонантных сочетаний и артикуляционных переходов по месту образования согласных, их статистический анализ в разносистемных языках требует научно обоснованного подхода. Все вышеизложенное определяет **актуальность темы** диссертационного исследования.

Степень изученности проблемы. В современной лингвистической науке имеются работы по изучению консонантных сочетаний и в плане отдельно взятого языка, и в сопоставлении двух и более языков, как в лингвистическом, так и в лингводидактических целях (Дж. Гринберг, В.В. Шеворошкин, К.С. Тайметов, Г.П. Торсуев, М. Раимбекова, А.И. Рабинович, Т.К. Ахматов, К.М. Байбульсинова, А. Мамедов, М. Джусупов, Н. Авазбаев, С. Мырзабеков, Ж.Ж. Нуртаева, М.А. Салиева, Т.В. Зенкова, А.Г. Абдурахманова, У.М. Гасанова, С.Е. Говердовская, Э.Ш. Дементьева, Н.К. Салахитдинова, З.А. Нугаманова и др.).

В русском языке консонантные сочетания исследованы по всем признакам, в том числе по характеру артикуляционных переходов (Г.М. Богомазов, Т.П. Ломтев, В.М. Живов, Л.А. Вербицкая и Л.Р. Зиндер, С.Н. Дмитриенко, А.А. Акишина, С.А. Барановская, М. Джусупов, И.И. Воронцова, А. Грешнерева, В.Н. Замыслова, И.В. Петрова и др.). В каракалпакском языке данная проблема исследована с точки зрения дистрибутивности консонантных сочетаний (А. Даулетов, М.С. Кудайбергенов и др.).

Таким образом, вопросы сопоставления консонантных сочетаний на уровне артикуляционных переходов и их статистический анализ в русском и каракалпакском языках в диссертационном или монографическом жанрах до настоящего времени не нашли своего решения.

Связь диссертационной работы с тематическими планами НИР. Тема диссертационной работы утверждена на заседании Ученого совета Узбекского государственного университета мировых языков 24 ноября 2005 года, протокол №4 и соответствует тематическим планам научно-исследовательских работ данной организации.

Цель исследования: выявление сходств и различий артикуляционных переходов по месту образования согласных и наполняющих их двучленных консонантных сочетаний в русском и каракалпакском языках в качественном и количественном аспектах с учетом твердости-мягкости (в русском языке) и сингармотвердости-сингармомягкости (в каракалпакском языке).

Задачи исследования:

- описание и сопоставление фонологических функций просодических доминант русского и каракалпакского языков (ударения и сингармонизма);
- описание и сопоставление консонантных систем русского и каракалпакского языков с учетом различий между буквой, фонемой и позиционными разновидностями фонемы;

– классификация двучленных консонантных сочетаний с учетом твердости-мягкости по типам артикуляционных переходов по месту образования согласных и выявление их статистических характеристик в русском языке;

– классификация двучленных консонантных сочетаний с учетом сингармотвердости-сингармомягкости по типам артикуляционных переходов по месту образования согласных и выявление их статистических характеристик в каракалпакском языке;

– сопоставление артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний в русском и каракалпакском языках с точки зрения наполняемости и частотности;

– сопоставление артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний в русском и каракалпакском языках с точки зрения эквивалентности и неэквивалентности.

Объектом исследования являются системы консонантизма и артикуляционные переходы русского и каракалпакского языков.

Предметом исследования являются двучленные консонантные сочетания, наполняющие соответствующие типы артикуляционных переходов по месту образования согласных и их качественно-количественные характеристики в русском и каракалпакском языках.

Методы исследования. В работе использованы следующие методы исследования: описательный (использован при описании просодических доминант, систем консонантизма, артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний русского и каракалпакского языков); метод компонентного анализа (использован при выявлении членов консонантных сочетаний с учетом твердости-мягкости согласных в русском языке и сингармотвердости-сингармомягкости в каракалпакском языке); сопоставительный (использован при анализе фонологических функций ударения и сингармонизма, при выявлении сходств и различий консонантных систем, их фонотактических свойств на уровне двучленных консонантных сочетаний и артикуляционных переходов по месту образования согласных в русском и каракалпакском языках); лингвостатистический (использован при выявлении количественных характеристик (в абсолютных, относительных и средних величинах) артикуляционных переходов по месту образования согласных и наполняющих их двучленных консонантных сочетаний).

Материалом исследования являются словари русского и каракалпакского языков. Качественному и количественному анализу были подвергнуты «Орфографический словарь русского языка» (более 106 000 слов), «Қарақалпақ тилиниң орфографиялық сөзлиги» под редакцией Д.С. Насырова (более 44 000 слов). Всего анализу подвергнуты более 150 000 лексических единиц (слов).

Методологической базой работы являются законодательные документы, указы Президента Республики Узбекистан и постановления Правительства о развитии науки и образования, фундаментальные исследования общего,

сопоставительного, русского и тюркского языкознания в области фонетики, фонологии и просодики слова (В. фон Гумбольдт, Н.С. Трубецкой, Л.Р. Зиндер, И.А. Бодуэн де Куртенэ, Р.И. Аванесов, Е.Д. Поливанов, В.В. Виноградов, Л.В. Щерба, А.А. Реформатский, М.И. Матусевич, Л.В. Бондарко, Дж. Гринберг, Н.А. Баскаков, В.А. Богородицкий, А. Байтурсынов, Дж. Буранов, К.С. Тайметов, А. Джунибеков, А.А. Абдуазизов, Н. Авазбаев, Т.К. Ахматов, У.К. Юсупов, М. Джусупов и др.).

Достоверность и обоснованность полученных результатов исследования обеспечивается научной базой исследования, методологией и методикой исследования, получением новых результатов, постановкой новых проблем и соответствием результатов проведенного исследования теоретическим положениям диссертационной работы.

Гипотеза исследования. Сопоставительное исследование качественно-количественных характеристик артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний с учетом твердости-мягкости (в русском языке) и сингармотвердости-сингармомягкости (в каракалпакском языке) способствует выявлению сходств и различий, своеобразных особенностей построения звуковых цепей, их функциональной загруженности, специфики работ артикуляционных баз носителей русского и каракалпакского языков.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Просодические доминанты русского и каракалпакского языков играют роль при формировании фонем и сингармофонем¹ как классов (совокупностей) звуков и сингармозвуков: ударение – гласных, сингармонизм – гласных и согласных.

2. С точки зрения графической фиксации большинство консонантов русского и каракалпакского языков имеют одинаковое оформление; в русском языке большинство букв обозначают две фонемы (твердую и мягкую), а в каракалпакском языке одна буква обозначает одну фонему, но в двух вариациях (сингармолингвотвердой и сингармолингвомягкой).

3. Сингармоничность консонансов в каракалпакском языке и их асингармоничность в русском языке – главное качественное отличие консонантных сочетаний сопоставляемых языков.

4. В русском и каракалпакском языках в структуре двучленных КС выделяются четыре модели: «(сингармо-) твердый+(сингармо-) твердый», «(сингармо-) твердый + (сингармо-) мягкий», «(сингармо-) мягкий+(сингармо-) мягкий», «(сингармо-) мягкий + (сингармо-) твердый».

5. Основная часть артикуляционных переходов в русском и каракалпакском языках имеют сходства по структуре, так как место образования

¹Термины «сингармофонология», «сингармофонема», «сингармотвердый», «сингармомягкий», «сингармолингвотвердый», «сингармолингвомягкий», «сингармолингволабиотвердый», «сингармолингволабиомягкий» и т.д. в научный обиход введены М.Джусуповым (см. подробно: Фонемография А. Байтурсынова и фонология сингармонизма. Т.: Ўзбекистон, 1995. – 176 с.)

большинства консонантов совпадает в сопоставляемых языках, однако их внутреннее качественно-количественное наполнение двучленными консонантными сочетаниями носит различный характер.

6. Различная функциональная загруженность артикуляционных переходов по месту образования согласных в сопоставляемых языках обусловлена своеобразием построения звуковых цепей и спецификой работы артикуляционных баз носителей русского и каракалпакского языков.

Научная новизна работы заключается в следующем:

1) впервые осуществлено сопоставительное исследование консонантных систем русского и каракалпакского языков с учетом просодических доминант этих языков – ударения (русский язык) и сингармонизма (каракалпакский язык);

2) согласные фонемы русского языка и сингармофонемы каракалпакского языка подвергнуты сопоставительному анализу как классы (совокупности) звуков и сингармозвуков с учетом различий в соотношениях между буквой, фонемой, позиционными разновидностями фонемы, произношением;

3) произведен качественно-количественный анализ артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний с учетом твердости-мягкости в русском языке и в русизмах каракалпакского языка;

4) произведен качественно-количественный анализ артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний с учетом сингармотвердости-сингармомягкости в каракалпакском языке;

5) произведен сопоставительный анализ артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний с точки зрения наполняемости и частотности в русском и каракалпакском языках;

6) произведен сопоставительный анализ артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний с точки зрения эквивалентности и неэквивалентности в русском и каракалпакском языках.

Теоретическая значимость результатов исследования обусловлена осуществлением сопоставительного исследования суперсегментных (ударения и сингармонизма) и сегментных единиц (систем консонантизма) русского и каракалпакского языков; произведением качественно-количественного анализа фонотактических свойств согласных фонем в сопоставляемых языках на уровне двучленных консонантных сочетаний и артикуляционных переходов по месту образования согласных; выявлением сходств и различий двучленных консонантных сочетаний и артикуляционных переходов по месту образования согласных с точки зрения наполняемости, частотности, эквивалентности и неэквивалентности в русском и каракалпакском языках; использованием выводов и материалов исследования в процессе ведения собственно научных изысканий (статья, монография, диссертация и др.).

Практическая значимость результатов исследования. Материалы исследования могут быть использованы в учебном процессе вузов при разработке и ведении лекционных курсов и семинарских занятий по сопоставительному, русскому и каракалпакскому языкознанию, при написании учебников и учебных пособий по фонетике и фонологии, составлении специальных словарей.

Реализация результатов. Результаты и материалы исследования использованы в процессе ведения занятий по курсам «Сопоставительное языкознание», «Русский язык», «Каракалпакский язык» на факультетах Каракалпакского государственного университета им. Бердаха и Нукусского государственного педагогического института им. Ажинияза.

Апробация работы. Основные теоретические положения диссертационного исследования обсуждались на заседаниях кафедры русского языка Узбекского государственного университета мировых языков (Ташкент, 2005-2012). Также материалы и результаты исследования представлены в виде докладов в работе международных, республиканских и межвузовских научных конференций. Основные из них: Межвузовское семинар-совещание «Межкультурная коммуникация в обучении языкам» (Ташкент, 2005), Международная научно-практическая конференция «Тил ва нутқ систем-сатҳ талқинида» (Самарканд, 2005), ежегодная научно-практическая конференция преподавательского состава «Ёш олим» (Ташкент, 2006, 2007), научно-практическая конференция «Русский язык в диалоге» (Ташкент, 2007), научно-практическая конференция «Тил – маънавият кўзгуси. Давлат тилининг ҳуқуқий мақоми: муаммолар, ечимлар» (Ташкент, 2007), Международная научно-практическая конференция «Мир науки и духовной культуры в современных условиях» (Нукус, 2008), Республиканские семинары-совещания «Роль преподавателя в учебно-воспитательном процессе» (Ташкент, 2008), «Лингвометодические проблемы обучения языкам и литературе» (Ташкент, 2009), «Формирование профессиональной компетенции средствами языка – актуальное направление гармоничного развития личности» (Ташкент, 2010), «Проблема межкультурной коммуникации и ее реализация в системе непрерывного образования Республики Узбекистан» (Ташкент, 2011).

Диссертация обсуждена на расширенном заседании кафедры русского языка, на заседании научно-теоретического семинара Специализированного совета при Узбекском государственном университете мировых языков.

Опубликованность результатов. Основные положения и результаты исследования отражены в монографии и 21 научной публикации.

Структура и объем диссертации. Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы (160 наименований) и приложений. Основной текст диссертации составляет 156 страниц.

2. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновываются выбор темы исследования и ее актуальность, определяются цель и задачи, методы исследования, объект и предмет исследования, описываются научная и практическая значимость работы, материал исследования, раскрывается новизна работы, освещаются положения, выносимые на защиту, выдвигается рабочая гипотеза, даются сведения об апробации диссертации и ее структуре.

Первая глава диссертационной работы «Системы консонантизма русского и каракалпакского языков: фонемы и сингармофонемы» состоит из двух параграфов.

1.1. «Просодические доминанты русского (ударение) и каракалпакского (сингармонизм) языков». В настоящем параграфе производится анализ описания и функционирования просодических доминант русского и каракалпакского языков. Просодической доминантой русского языка является ударение – фонетическое выделение одного из слогов неодносложного слова, которое осуществляется большим напряжением артикулирующих органов, создающим большую отчетливость тембра (и тем самым отчетливость качества того или иного звука под ударением)¹.

В вопросе о просодической доминанте каракалпакского языка в частности и тюркских языков в целом существуют три теории: 1) теория акцентной просодической доминанты; 2) теория равноправного сосуществования акцента и сингармонизма в качестве просодической доминанты; 3) теория сингармонической просодической доминанты. Данная работа выполнена в свете положений последней теории: просодической доминантой каракалпакского языка является сингармонизм – «своеобразный результат коартикуляции гласных и согласных, однородная тембральная организация всех звуков, составляющих фонетический облик слова в целом, охватывающий слова независимо от количества звуков и слогов в них»².

Обе просодемы в сопоставляемых языках выполняют аналогичные функции:

– словопознавательную – ударение в русском языке есть признак слова, обеспечивающий его единство, например, такие слова, как *ку́шать, у́жин, ве́чер* характеризуются как обязательным для них цепочками фонем, так и ударением на первом слоге, и перенос ударения на второй слог недопустим; сингармонизм обеспечивает целостность и отдельность словоформы, действуя как «цементирующее средство» (И.А. Бодуэн де Куртенэ): так, квазиомонимы *тас*

¹ Русская грамматика. Т. I. Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Словообразование. Морфология. – М.: Наука, 1982. – С.90.

² Джунибеков А. Проблемы тюркской словесной просодии и сингармонизм казахского слова: Автореф. дис... докт. филол. наук. – Алматы. 1988 – С.23.

[мас] - камень и тис [тис] – зуб различаются за счет сочетания разных звуков и разного сингармонического тембра этих слов (лингвотвердый, лингвомягкий)¹;

– словоразличительную – ударение позволяет различать лексемы и ЛСВ слов: например, *замок* (дворец) – *замок* (приспособление для запираания чего-н. ключом); сингармонизм позволяет различать сингармонические тембры слов, например, слова *сан* [сан] – *число* и *сэн* [сэн] – *изящество* различаются сингармогласными, сингармосогласными, лингвотвердым и лингвомягким сингармотембром;

– словообразовательную – ударение служит для образования новых грамматических форм, например, *руки* – форма *им.п., мн.ч.*; *руки* – форма *род.п., ед.ч.*; сингармонизм объединяет звуки и слоги, образующие слова, одним сингармотембром: *қала* – *қала+лар* – *қала+лар+ымыз* (*город, города, наши города*); *кеме* – *кеме+лер* – *кеме+лер+имиз* (*лодка, лодки, наши лодки*).

Ударение в русском языке участвует в формировании гласных фонем как классов (совокупностей) звуков; сингармонизм в каракалпакском языке участвует в формировании согласных и некоторых гласных сингармофонем как классов (совокупностей) сингармозвуков.

Таким образом, доминирование той или иной просодемы зависит от основных грамматических тенденций и морфологического строя языка.

1.2. «Согласные фонемы и сингармофонемы как классы (совокупности) звуков и сингармозвуков». В настоящем параграфе осуществляется сопоставительный анализ консонантных систем русского и каракалпакского языков по методике, разработанной М. Джусуповым², согласно которой консонантизм разносистемных языков следует сопоставлять на уровне позиционных разновидностей (инвариантов, вариаций, вариантов), что позволило выделить: 1) фонемы и сингармофонемы, имеющие одинаковые графические обозначения и частичные акустические соответствия (*к ним в русском и каракалпакском языках относятся фонемы и сингармофонемы, передающиеся на письме буквами: <б>, <п>, <м>, <д>, <т>, <з>, <с>, <н>, <ж>, <ш>, <щ>, <л>, <р>, <й>, <к>, <г>, <х>*); 2) фонемы, имеющие одинаковые графические обозначения, но не имеющие акустических соответствий (*к ним в русском и каракалпакском языках относятся фонемы, передающиеся на письме буквами: <ч>, <ц>, <в>, <ф>*); 3) фонемы и сингармофонемы, не имеющие графические и акустико-артикуляционные соответствия (*к ним в каракалпакском языке относятся сингармофонемы, передающиеся на письме буквами: <қ>, <ғ>, <х>, <ў>, <ң>*; в русском языке – фонема |ж':|, не обозначающаяся на письме специальным графическим знаком).

¹Термины сингармофонологии «лингвотвердый», «лингвомягкий», «лингволабиотвердый», «лингволабиомягкий» в научный обиход введены А.Джунисбековым (см. подробно: Проблемы тюркской словесной просодии и сингармонизм казахского слова. Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Алма-Аты, 1988. – 60 с.).

²Джусупов М. Звуковые системы русского и казахского языка. Слог. Интерференция. Обучение произношению. Ташкент: Фан, 1991. – 240 с.

Анализ позволил выявить сходство и различия: сходство проявляется в одинаковом графическом оформлении большинства консонантов; различия проявляются в том, что в русском языке одна буква обозначает две фонемы (твердую и мягкую), которые реализуются в инвариантах, вариациях и вариантах; в каракалпакском языке одна буква обозначает одну сингармофонему, которая реализуется в инварианте (сингармолингвотвердая и сингармолингвомягкая вариации составляют инвариантную разновидность фонемы и выполняют ее функции), вариациях и вариантах. Например, фонема |н| в русском языке реализуется в двух позиционных разновидностях:

|н| → [н] инвариант [с ы́ н ь] – сына; [н'] вариант [п о́ н'ч' ь к] – пончик; а фонема |н'| реализуется в одной позиционной разновидности:

|н'| → [н'] инвариант [н' и́ с к ь] – низко.

В каракалпакском языке сингармофонема |н| реализуется в двенадцати позиционных разновидностях:

|н| → [н] сингармолингвотвердая вариация [нагыс] – нагыс (узор);
 [н^о] сингармолингволабиотвердая вариация [н^ооқта] – ноқта (точка);
 [н^н] сингармолингвомягкая вариация [н^неш^неу^н] – нешеу (сколько);
 [н^н] сингармолингволабиомягкая вариация [н^нөк^нер^н] – нөкер (воин);
 [м] сингармолингвотвердый вариант [тымбай] – тынбай (неустанно);
 [м^о] сингармолингволабиотвердый вариант [ж^оом^обақ] – жонбақ (обстругивать);
 [м^н] сингармолингвомягкий вариант [ис^нем^нб^нед^ни] – исенбеди (не поверил);
 [м^н] сингармолингволабиомягкий вариант [с^нөм^нб^нед^ни] – сөнбеди (не погас);
 [ң^о] сингармолингволабиотвердый вариант [ж^ооң^оз ы] – жонгы (рубанок);
 [ң^н] сингармолингвомягкий вариант [с^нәң^нг^не] – сәнге (для украшения);
 [л] сингармолингвотвердый вариант [жаллық] – жанлық (мелкий домашний скот);
 [л^н] сингармолингвомягкий вариант [к^нүл^нл^нүк^ниш^нү] – күнликши (поденичик).

Итак, эквивалентными являются инвариант [н] и сингармолингвотвердая вариация [н]. Вариант [н'] фонемы |н| и инвариант [н'] фонемы |н'| и все остальные позиционные разновидности сингармофонемы |н| ([н^о], [н^н], [н^н], [м], [л], [м^о], [ң^о], [м^н], [ң^н], [м^н], [л^н]) не имеют соответствий. Таким образом, фонемы |н|, |н'| русского языка и сингармофонема |н| каракалпакского языка, передающиеся на письме буквой <н>, как классы (совокупности) звуков, неэквивалентны.

Подобным образом осуществлен сопоставительный анализ всех согласных фонем и сингармофонем двух языков, и его результаты показали, что, в целом, фонемы русского языка и сингармофонемы каракалпакского языка как классы (совокупности) звуков и сингармозвуков неэквивалентны.

Вторая глава диссертационной работы «**Артикуляционные переходы по месту образования согласных и двучленные консонантные сочетания в русском и каракалпакском языках**» состоит из двух параграфов.

2.1. «Качественно-количественные характеристики артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний в русском языке». Согласные по месту образования в русском языке делятся на следующие группы: 1) *губно-губные* (ГГ): [б], [б'], [п], [п'], [м], [м']; 2) *губно-зубные* (ГЗ): [в], [в'], [ф], [ф']; 3) *переднеязычные* (ПЯ): [з], [з'], [д], [д'], [т], [т'], [р], [р'], [с], [с'], [л], [л'], [н], [н'], [ж], [ж':], [ш], [ш':], [ц], [ч']; 4) *среднеязычный* (СЯ): [й]; 5) *заднеязычные* (ЗЯ): [к], [г], [х].

Артикуляционные переходы (*далее АП*) являются результатом сочетания двух (и более) согласных звуков, которые могут характеризоваться по разным признакам – место образования, способ образования, степень участия голоса, твердость-мягкость. Исследование АП по месту образования согласных в сопоставительном плане имеет большое теоретическое и практическое значение.

В выявлении степени загруженности АП, определении их общей частотности важное место занимает лингвостатистический анализ. Так, при анализе Орфографического словаря русского языка (более 106 000 слов)¹ было выявлено 581 двучленное консонантное сочетание (*далее КС*), общая частотность которых составила 108709 случаев (табл. 1).

В русском языке теоретически возможны и фактически встречаются 24 типа двучленных АП по месту образования согласных, т.е. коэффициент образования двучленных АП по месту образования согласных в русском языке составляет 1,0. Средняя частотность одного сочетания в русском языке равняется 187. Интенсивность количества сочетаний на одно слово равна 1,03: если выразить в целых числах, на 100 слов в русском языке приходится примерно 103 двучленных КС. Интенсивность одного сочетания в языке равна 182,4, т.е. одно и то же КС в русском языке может встречаться примерно через каждые 182 слова.

Далее, в данном параграфе подробно рассмотрены все абсолютные, средние и относительные показатели каждого АП русского языка, например, **АП ПЯ+ПЯ** наполняют 169 консонансов: относительная величина сравнения количества КС равна 29,1%.

Относительная величина структуры КС выглядит следующим образом: 71 консонанс (42%) представляет модель «твердый+твердый» – [ст] – *стол*, 43 консонанса (25,5%) – модель «твердый+мягкий» – [шл'] – *шлюпка*, 34 консонанса (20%) – модель «мягкий+мягкий» – [з'н'] – *болезнь*, 21 консонанс (12,5%) – модель «мягкий+твердый» – [л'н] – *сильный*.

Общая частотность консонансов, наполняющих данный АП составляет 51 352 случая, относительная величина сравнения частотности равна 47,2%. Коэффициент интенсивности сочетаний составляет 0,48. Средняя частотность одного сочетания данного АП равна 304.

Было выявлено, что самой высокой частотностью и наибольшей наполняемостью двучленными КС в русском языке обладают АП с участием переднеязычных, губно-губных, заднеязычных согласных. Самой низкой

¹ Орфографический словарь русского языка. М.: Русский язык, 1990. – 399 с.

частотностью и наименьшей наполняемостью двучленными консонантными сочетаниями обладают АП с участием среднеязычного и губно-зубных согласных (табл. 1).

Таблица 1

Характеристики АП по месту образования согласных и двучленных КС в русском языке

	Тип АП	Консонансы	Количество КС		Общая частотность		Сред. част. 1 соч.
			абсол.	относ.	абсол.	относ.	
1	ГГ+ГГ	мп, мп', мб и др.	13	2,24	1141	1	88
2	ГГ+ГЗ	бв, мв, мф и др.	8	1,37	248	0,23	31
3	ГГ+ПЯ	пр', пр, бр и др.	41	7,06	13 315	12,2	325
4	ГГ+СЯ	п'ј, бј, м'ј и др.	4	0,7	228	0,21	57
5	ГГ+ЗЯ	пк, мк, пх и др.	8	1,37	543	0,5	68
6	ГЗ+ГГ	вм, вм', фм и др.	8	1,37	323	0,3	40,4
7	ГЗ+ГЗ	фф, вв, в'в' и др.	4	0,7	151	0,14	38
8	ГЗ+ПЯ	вн, вл, фт и др.	25	4,3	4456	4,1	178,2
9	ГЗ+СЯ	в'ј, вј, ф'ј	3	0,51	104	0,1	35
10	ГЗ+ЗЯ	фк, фк', фх и др.	6	1,03	181	0,17	30,2
11	ПЯ+ГГ	зм, сп, рм и др.	68	11,7	6212	5,7	91,4
12	ПЯ+ГЗ	св', дв, зв и др.	41	7,06	4133	3,8	101
13	ПЯ+ПЯ	ст, с'т', ч'н и др.	169	29,1	51 352	47,2	304
14	ПЯ+СЯ	н'ј, л'ј, р'ј и др.	16	2,75	1137	1,05	71,1
15	ПЯ+ЗЯ	ск, ск', нк и др.	58	9,98	12 179	11,2	210
16	СЯ+ГГ	јм, јб, јм' и др.	6	1,03	280	0,25	47
17	СЯ+ГЗ	јв, јф, јф'	3	0,51	30	0,03	10
18	СЯ+ПЯ	јс', јн, јч' и др.	19	3,27	1459	1,34	77
19	СЯ+ЗЯ	јк, јк', јг и др.	5	0,86	380	0,35	76
20	ЗЯ+ГГ	хм, гм, хм' и др.	14	2,41	273	0,25	19,5
21	ЗЯ+ГЗ	хв, кв, кв' и др.	9	1,55	585	0,54	65
22	ЗЯ+ПЯ	гр, кр, кл' и др.	41	7,06	9722	8,94	237,1
23	ЗЯ+СЯ	к'ј, хј	2	0,34	6	0,006	3
24	ЗЯ+ЗЯ	хк, хк', кх и др.	10	1,72	271	0,25	27,1
	Итого:		581	100%	108 709	100%	187

2.2. «Качественно-количественные характеристики артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний в каракалпакском языке». В настоящем параграфе выявлены качественно-количественные показатели АП и наполняющих их двучленных КС по месту образования в каракалпакском языке.

Согласные по месту образования в каракалпакском языке делятся на следующие группы: 1) губно-губные (ГГ): |б|, |п|, |м|, |в|; 2) губно-зубные (ГЗ): |в|, |ф|; 3) переднеязычные (ПЯ): |з|, |с|, |д|, |т|, |н|, |л|, |р|, |ж|, |ш|, |ш':|, |ц|, |ч'|; 4)

среднеязычный (СЯ): [j]; 5) увулярно-заднеязычные (УЗЯ): [ʒ/ʒ], [q/k]; 6) увулярные (УВ): [x], [ɟ]; 7) гортанный (ГОР): [χ].

Для выявления специфических особенностей фонотактики каракалпакского языка был произведен лингвостатистический анализ. Исследование проводилось на материале Орфографического словаря каракалпакского языка¹ (более 44 000 слов) с учетом сингармотвердости-сингармомягкости согласных в исконной лексике и твердости-мягкости согласных в русизмах – в словах, заимствованных из русского языка (или через русский язык).

В каракалпакском языке было выявлено 413 двучленных КС, общая частотность которых составила 31 910 случаев (табл. 2).

Из теоретически возможных 49 типов двучленных АП по месту образования фактически встретились 38 типов. Относительная величина образования двучленных АП по месту образования согласных в каракалпакском языке равна 0,78, т.е. между теоретически возможной и фактической встречаемостью типов АП существует значительная разница, что объясняется дистрибутивными ограничениями некоторых согласных звуков (гортанного [χ], увулярных [x], [ɟ] и, отчасти, увулярно-заднеязычных [ʒ], [q], среднеязычного [j], губно-зубных [b], [f]).

В ходе анализа выяснилось, что из 413 фактически выявленных консонансов 52% встречаются в исконной лексике, и их функциональная загруженность составляет 83%, а 48% консонансов встречаются в русизмах, их функциональная загруженность составляет 17%.

Средняя частотность одного сочетания в каракалпакском языке равняется 77. Интенсивность количества сочетаний на одно слово равна 0,73: если выразить в целых числах, на 100 слов в каракалпакском языке приходится примерно 73 двучленных КС. Интенсивность одного сочетания в языке равна 107, т.е. одно и то же КС в каракалпакском языке может встречаться примерно через каждые 107 слов.

Далее, в данном параграфе подробно рассмотрены все абсолютные, средние и относительные показатели каждого АП по месту образования согласных каракалпакского языка, например, КС, наполняющие АП ПЯ+ПЯ составляют 27% от общего количества всех двучленных консонансов.

Относительная величина структуры КС данного АП выглядит следующим образом: 19% консонансов встречаются в исконной лексике, 49,5% – в заимствованной лексике, 31,5% КС являются общими для исконной и заимствованной лексики.

В 86% КС из исконной лексики лингвотвердый тип сингармонизма преобладает над лингвомягким, например, сочетание [нл] встречается 667 раз, из них 445 раз в лингвотвердом (*абаданлық – благоустройство*), 222 – в

¹Каракалпак тилиниң орфографиялык сөзлиги / Д.С. Насыровтың редакциясында, Нөкис; Каракалпакстан, 1990. – 399 б.

Таблица 2

**Характеристики АП по месту образования согласных
и двучленных КС в каракалпакском языке**

	Тип АП	Консонансы	Количество КС		Общая Частотность		Сред. част. 1 соч.
			абсол.	относ.	абсол.	относ.	
1	ГГ+ГГ	мб, мп', мў и др.	13	3,15	705	2,2	54,2
2	ГГ+ГЗ	мф, мв, мф' и др.	4	0,97	23	0,07	5,8
3	ГГ+ПЯ	ўш, мл, ўл и др.	41	9,93	3 307	10	80,6
4	ГГ+СЯ	мј, м'ј, п'ј	3	0,7	32	0,1	10,6
5	ГГ+УЗЯ	пк\пк, ўк\ўк, ўғ\ўғ	6	1,45	315	0,99	53
6	ГГ+УВ	ўх, мх	2	0,4	22	0,07	11
7	ГГ+ГОР	ўх, пх, мх	3	0,7	20	0,06	6,6
8	ГЗ+ГГ	фм, фм', вм, вб'	4	0,97	16	0,05	4
9	ГЗ+ГЗ	фф, ф'ф'	2	0,4	19	0,06	8,5
10	ГЗ+ПЯ	фл', фр, фт' и др.	15	3,63	268	1,68	18
11	ГЗ+СЯ	в'ј	1	0,2	3	0,009	3
12	ГЗ+УЗЯ	фк\фк, вғ\вғ	3	0,7	46	0,14	15,3
13	ГЗ+УВ	фх	1	0,2	3	0,009	3
14	ПЯ+ГГ	зм, рп, рб и др.	43	10,4	2059	6,45	49
15	ПЯ+ГЗ	рв, рф, сф и др.	23	5,57	191	0,6	8,3
16	ПЯ+ПЯ	рл, лд, зл и др.	111	27	13 711	43	124
17	ПЯ+СЯ	л'ј, н'ј, рј и др.	10	2,42	70	0,22	7
18	ПЯ+УЗЯ	рғ\рг, сқ\сқ и др.	23	5,57	2925	9,16	127
19	ПЯ+УВ	рх, рх', сх, и др.	8	3,15	77	0,2	9,6
20	ПЯ+ГОР	лх, нх, рх, и др.	5	1,21	25	0,08	5
21	СЯ+ГГ	јм, јп, јб, јў	4	0,98	357	1,1	89,3
22	СЯ+ГЗ	јф, јв	2	0,4	6	0,02	3
23	СЯ+ПЯ	јл, јт, јр, јд и др.	16	3,87	1642	5,15	103
24	СЯ+СЯ	јј	1	0,2	6	0,02	6
25	СЯ+УЗЯ	јғ\јғ, јк\јк	2	0,4	461	1,1	231
26	СЯ+УВ	јх	1	0,2	14	0,04	14
27	СЯ+ГОР	јх	1	0,2	12	0,03	12
28	УЗЯ+ГГ	кп\кп, ғб\ғб и др.	6	1,45	199	0,6	33,2
29	УЗЯ+ГЗ	кв, кв', гв и др.	5	1,21	50	0,16	10
30	УЗЯ+ПЯ	кл\кл, ғж\ғж и др.	22	5,33	3366	10,5	153
31	УЗЯ+УЗЯ	кк\кк, ғғ\ғғ и др.	3	0,7	283	0,89	94,3
32	УЗЯ+УВ	кх	1	0,2	5	0,015	5
33	УВ+ГГ	ңб, ңм, хм и др.	5	1,21	59	0,18	11,8
34	УВ+ПЯ	ңл, ңс, хн и др.	15	3,63	734	2,3	49
35	УВ+УЗЯ	ңк\ңк, ңғ\ңғ	3	0,7	852	2,67	284
36	УВ+УВ	ңх	1	0,2	5	0,015	5
37	ГОР+ГГ	хм, хў	2	0,4	11	0,03	5,5
38	ГОР+ПЯ	хр, хл	2	0,4	11	0,03	5,5
	Итого:		413	100%	31 910	100%	77

лингвомягком (*енли – широкий*) сингармотембрах; в 14% консонансов – наоборот, лингвомягкий тип сингармонизма преобладает над лингвотвердым, например, сочетание [нт] в лингвотвердом сингармотембре встречается 77 раз (*ант – клятва*), в лингвомягком сингармотембре – 80 (*тентек – шалун, озорник*). Смешанный сингармотембр¹ допускают 50% КС, из них 28% представляют модель «сингармолингвомягкий+сингармолингвотвердый» (*тилтабан – бедняк*), 8% – модель «сингармолингвотвердый+сингармолингвомягкий» (*соқыртеке – жмурки*); в 14% КС допускаются оба варианта смешанного сингармотембра (*абыр-дэбир – суматоха, қадирдан – дорогой*).

В заимствованной лексике 43% КС представляют модель «твердый+твердый» ([нт] – *антоним*), 25% – модель «твердый+мягкий» ([рт'] – *транспортер*), 17% – модель «мягкий+мягкий» ([н'н'] – *дружинник*), 15% – модель «мягкий+твердый» ([л'т] – *альт*).

Общая частотность составила 13 711 случаев, относительная величина сравнения частотности равна 47%. Коэффициент интенсивности сочетаний составляет 0,31. Средняя частотность одного сочетания АП ПЯ+ПЯ в каракалпакском языке равна 124.

Было выявлено, что самой высокой частотностью и наибольшей наполняемостью двучленными КС в каракалпакском языке обладают АП с участием переднеязычных, губно-губных и увулярно-заднеязычных согласных. Самой низкой частотностью и наименьшей наполняемостью двучленными КС обладают переходы с участием специфических артикуляций (гортанный, увулярный) (табл. 2).

Таким образом, сопоставляемые языки в плане артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний имеют сходства и различия. Различия составляют ту область сочетаемости согласных, которая характеризует особенности каждого языка в отдельности.

Третья глава диссертационной работы «Сопоставительный анализ типов артикуляционных переходов по месту образования согласных и двучленных консонантных сочетаний русского и каракалпакского языков» состоит из двух параграфов.

3.1. «Артикуляционные переходы по месту образования согласных и двучленные консонантные сочетания в русском и каракалпакском языках: наполняемость и частотность». В ходе анализа выявлено, что общая частотность

¹ Подобные нарушения сингармотембра в пределах одного фонетического слова встречаются в:

а) в ранних заимствованиях (в словах араб., персид. происхождения, например, китап - книга, рахмет – спасибо), которые мы условно относим к исконной лексике, исходя из того, что большинство этих заимствований уже ассимилировались к сингармоническому строю каракалпакского языка (хүрмет-уважение и т.д.);

б) при присоединении словообразующих аффиксов, которые не имеют полумягкого (-паз, -хор, -хана, -стан, -ат, -дар) или твердого (-гөй, -кер, -кеш) варианта, например, ас+паз (повар), илим+паз (ученый);

в) в сложных словах, например, аман-түёл – в сохранности, невредимый

двучленных КС в русском языке выше, чем в каракалпакском языке в 3,4 раза, а средняя частотность одного сочетания – в 2,5 раза.

С точки зрения наполняемости и частотности двучленные АП по месту образования согласных в русском и каракалпакском языках делятся на высокочастотные, среднечастотные и низкочастотные.

3.1.1. Высокочастотные артикуляционные переходы. Таковыми в русском и каракалпакском языках являются следующие АП: а) ГГ+ГГ, ГГ+ПЯ, ГГ+ЗЯ, ГЗ+ПЯ, ПЯ+ГГ, ПЯ+ГЗ, ПЯ+ПЯ, ПЯ+СЯ, ПЯ+ЗЯ, СЯ+ПЯ, СЯ+ЗЯ, ЗЯ+ПЯ, ЗЯ+ГЗ (в русском языке); б) ГГ+ГГ, ГГ+ПЯ, ГГ+УЗЯ, ПЯ+ГГ, ПЯ+ПЯ, ПЯ+УЗЯ, СЯ+ГГ, СЯ+ПЯ, СЯ+УЗЯ, УЗЯ+ПЯ, УЗЯ+УЗЯ, УВ+ПЯ, УВ+УЗЯ (в каракалпакском языке).

Качественно-количественные характеристики высокочастотных типов АП и наполняющих их двучленных КС в русском и каракалпакском языках существенно различаются. Консонансы, наполняющие высокочастотные АП в русском языке составили 88%, в каракалпакском языке – 73%, а их общая частотность в русском языке составляет 98%, в каракалпакском языке – 96%, т.е. почти одинаковая функциональная загруженность. Разница заключается в том, что эта нагрузка в каракалпакском языке приходится на 73% КС, в русском языке – на 88% КС. Средняя частотность одного сочетания в русском языке в 2 раза выше, чем в каракалпакском языке.

Общими для сопоставляемых языков среди высокочастотных АП являются ГГ+ГГ, ГГ+ПЯ, ПЯ+ГГ, ПЯ+ПЯ, СЯ+ПЯ. Среди них лишь в последнем (СЯ+ПЯ) общая частотность и средняя частотность одного сочетания в каракалпакском языке выше, чем в русском языке, так как для среднеязычного согласного в тюркских языках характерна высокая дистрибутивная активность перед согласными и повышенная частотность употребления в речи.

Самыми активными среди высокочастотных АП в сопоставляемых языках являются переднеязычные, заднеязычные (в русском языке) и увулярно-заднеязычные (в каракалпакском языке) согласные, которые выступают одинаково и в качестве первого, и в качестве второго компонента сочетания. Наименее активными среди высокочастотных АП в сопоставляемых языках являются: в русском языке – губно-зубные согласные в качестве второго компонента сочетания; в каракалпакском языке – среднеязычные и увулярные согласные в качестве первого компонента сочетания.

3.1.2. Среднечастотные артикуляционные переходы. Таковыми в русском и каракалпакском языках являются следующие АП: а) ГГ+ГЗ, ГГ+СЯ, ГЗ+ГГ, ГЗ+ГЗ, ГЗ+СЯ, ГЗ+ЗЯ, СЯ+ГГ (в русском языке); б) ГГ+СЯ, ГГ+УВ, ГЗ+ПЯ, ГЗ+УЗЯ, СЯ+УВ, СЯ+ГОР, УЗЯ+ГГ, УЗЯ+ГЗ, УВ+ГГ (в каракалпакском языке).

Консонансы, наполняющие среднечастотные АП в русском языке составляют 7%, они берут на себя 1,5% функциональной загруженности, в каракалпакском языке 10% КС берут на себя 2,5% функциональной загруженности, т.е. примерно одинаковая функциональная загруженность,

Средняя частотность одного сочетания в русском языке выше в 2,3 раза, чем в каракалпакском языке.

В русском языке отсутствуют среднечастотные двучленные АП, которые характеризуют особенности артикуляционной базы каракалпакского языка: СЯ+ГОР (jx), УЗЯ+ГГ (цб, нп), ГГ+УВ (ўх). А такие среднечастотные типы АП русского языка, как ГГ+ГЗ (мв'), ГЗ+СЯ (в'j), СЯ+ГГ (jb, jm), в каракалпакском языке относятся к группе низкочастотных АП, потому что это, в основном переходы, которые наполнены консонансами из заимствованной лексики. Общим для сопоставляемых языков среди среднечастотных АП является один тип: ГГ+СЯ.

Самыми активными среди среднечастотных АП в сопоставляемых языках являются: в русском языке – губно-зубные согласные в качестве первого компонента сочетания; в каракалпакском языке – губно-губные согласные в качестве и первого, и второго компонентов сочетания. Наименее активными среди среднечастотных АП в сопоставляемых языках являются: в русском языке – средняяязычный и задняяязычные согласные в качестве второго компонента сочетания; в каракалпакском языке – гортанный и передняяязычные согласные в качестве второго компонента сочетания.

3.1.3. Низкочастотные артикуляционные переходы. Таковыми в русском и каракалпакском языках являются следующие АП: а) СЯ+ГЗ, ЗЯ+ГГ, ЗЯ+СЯ, ЗЯ+ЗЯ (в русском языке); б) ГГ+ГЗ, ГГ+ГОР, ГЗ+ГГ, ГЗ+ГЗ, ГЗ+СЯ, ГЗ+УВ, ПЯ+ГЗ, ПЯ+СЯ, ПЯ+УВ, ПЯ+ГОР, СЯ+ГЗ, СЯ+СЯ, УЗЯ+УВ, УВ+УВ, ГОР+ГГ, ГОР+ПЯ (в каракалпакском языке).

Консонансы, наполняющие низкочастотные АП в русском языке составляют 5%, они берут на себя 0,5% функциональной загруженности, в каракалпакском языке 17% КС берут на себя 1,5% функциональной загруженности, т.е. примерно одинаковая функциональная загруженность. Средняя частотность одного сочетания в русском языке выше в 3 раза, чем в каракалпакском языке.

В русском языке отсутствуют характерные для каракалпакской артикуляционной базы АП ГГ+ГОР (ўх, пх), ПЯ+ГОР (лх, тх), СЯ+СЯ (jj), УЗЯ+УВ (кх), УВ+УВ (нх), ГОР+ГГ (хм, хў), ГОР+ПЯ (хр, хл). В свою очередь, в низкочастотных АП каракалпакского языка отсутствуют переходы ЗЯ+ГГ (хм', гм'), ЗЯ+СЯ (xj, kj), ЗЯ+ЗЯ (кх', хк) русского языка. Общим для сопоставляемых языков среди низкочастотных АП является один тип – СЯ+ГЗ.

Самыми активными среди низкочастотных АП в сопоставляемых языках являются: в русском языке – задняяязычные согласные в качестве первого компонента сочетания; в каракалпакском языке – губно-зубные согласные в качестве первого и второго компонента сочетания. Наименее активными среди низкочастотных АП в сопоставляемых языках являются: в русском языке – губно-губные и губно-зубные согласные в качестве второго компонента сочетания; в каракалпакском языке – увулярно-задняяязычные согласные в качестве первого компонента.

3.2. «Артикуляционные переходы и двучленные консонантные сочетания по месту образования согласных в русском и каракалпакском языках: эквивалентность и неэквивалентность».

При качественно-количественном анализе типов АП по месту образования согласных и наполняющих их двучленных КС в каракалпакском языке было выявлено, что 24% АП наполнены консонансами исключительно из заимствованной лексики, 46% типов АП наполнены сочетаниями как из исконной, так и из заимствованной лексики, а 30% АП наполнены КС исключительно из исконной лексики, что позволило выделить в сопоставляемых языках следующие типы АП: эквивалентные, частично эквивалентные и неэквивалентные.

3.2.1. Эквивалентные артикуляционные переходы. Таковыми в русском и каракалпакском языках являются следующие АП: ГГ+ГЗ, ГГ+СЯ, ГЗ+ГГ, ГЗ+ГЗ, ГЗ+СЯ, ПЯ+ГЗ, СЯ+ГЗ, ГЗ+ЗЯ (в русском языке) и ГЗ+УВ (в каракалпакском языке), ЗЯ+ГЗ (в русском языке) и УЗЯ+ГЗ (в каракалпакском языке).

В ходе сопоставительного анализа вышеуказанных АП выявлено, что с точки зрения наполняющих КС и процентных соотношений сочетаемости твердых и мягких согласных эти АП эквивалентны. Разницу дает количество КС: в каракалпакском языке их количество составляет от 33% до 75% количества КС, наполняющих данные АП в русском языке. Относительная величина сравнения количества КС в эквивалентных АП колеблется: в русском языке – от 0,51% до 7,06%; в каракалпакском языке – от 0,24% до 5,57%. Относительная величина сравнения частотности КС колеблется: в русском языке – от 0,03% до 3,8%; в каракалпакском языке – от 0,009% до 0,6%. Относительная величина интенсивности консонанса колеблется: в русском языке – от 0,0001 до 0,04; в каракалпакском языке – от 0,00007 до 0,004.

Так, к примеру, АП ГГ+СЯ в русском и каракалпакском языках имеет такие общие КС, как: [б'j], [м'j], [п'j] – *объект, семья, фортепьяно*. Кроме того, в русском языке этот АП наполняет такое КС как [б'j] – *воробьиный*.

Сопоставительный анализ статистических данных АП ГГ+ГЗ в двух языках позволил выявить, что относительная величина сравнения количества КС, наполняющих АП ГГ+СЯ в каракалпакском языке (3 КС) составляет 75% по отношению количества КС, наполняющих данный АП в русском языке (4 КС).

Относительная величина сравнения количества КС в русском языке равна 0,7%, в каракалпакском языке – 0,73%.

Относительные величины структуры КС, наполняющих АП ГГ+СЯ в сопоставляемых языках выглядят следующим образом: в русском языке 75% КС представляют модель «мягкий+мягкий», 25% – модель «твердый+мягкий»; в каракалпакском языке 67% консонансов представляют модель «мягкий+мягкий», 33% – модель «твердый+мягкий».

Относительная величина сравнения частотности этого АП в русском языке составляет 0,21%, в каракалпакском языке – 0,1%. Средняя частотность одного сочетания в русском языке в 5 раз выше, чем в каракалпакском языке.

Коэффициент интенсивности в русском языке равен 0,002, в каракалпакском языке – 0,0007.

Таким образом, в каракалпакском языке при наличии относительно большого количества КС из заимствованной лексики, их функциональная загруженность является невысокой.

3.2.2. Частично эквивалентные артикуляционные переходы. Таковыми в русском и каракалпакском языках являются следующие АП: ГГ+ГГ, ГГ+ПЯ, ГГ+ЗЯ (в русском языке) и ГГ+УЗЯ (в каракалпакском языке), ГЗ+ПЯ, ГЗ+ЗЯ (в русском языке) и ГЗ+УЗЯ (в каракалпакском языке), ПЯ+ГГ, ПЯ+ПЯ, ПЯ+СЯ, ПЯ+ЗЯ (в русском языке) – ПЯ+УЗЯ и ПЯ+УВ (в каракалпакском языке), СЯ+ГГ, СЯ+ПЯ, СЯ+ЗЯ (в русском языке) – СЯ+УЗЯ (в каракалпакском языке), ЗЯ+ГГ (в русском языке) – УЗЯ+ГГ и УВ+ГГ (в каракалпакском языке), ЗЯ+ПЯ (в русском языке) – УЗЯ+ПЯ и УВ+ПЯ (в каракалпакском языке), ЗЯ+ЗЯ (в русском языке) – УЗЯ+УЗЯ (в каракалпакском языке).

Сопоставительный анализ вышеуказанных АП в русском и каракалпакском языках показал, что с точки зрения наполняющих КС, а также процентных соотношений сочетаемости твердых и мягких согласных, эти АП частично эквивалентны. Количество КС, наполняющих эти АП в каракалпакском языке составляет от 13,8% до 100% от количества КС в АП русского языка.

Относительная величина сравнения количества КС в частично эквивалентных АП колеблется: в русском языке – от 0,86% до 29,1%; в каракалпакском языке – от 0,48% до 27%. Относительная величина сравнения частотности КС в частично эквивалентных АП колеблется: в русском языке – от 0,17% до 47,2%; в каракалпакском языке – от 0,18% до 43%. Относительная величина интенсивности КС в частично эквивалентных АП колеблется: в русском языке – от 0,001 до 0,48; в каракалпакском языке – от 0,0013 до 0,076.

Так, к примеру, АП **СЯ+ПЯ** в русском и каракалпакском языках имеет такие общие КС, как: [jn], [jl], [jt'] и др., например, *айна – зеркало, окно, кәйлек – платье, лейтенант*. Кроме того, в русском языке этот АП наполняют такие КС, как [jш':], [jч'], [jц] и др., например, *мойщик, бойче, бойцовый*.

Относительная величина сравнения количества КС, наполняющих АП СЯ+ПЯ в каракалпакском языке составляет 84,2% по отношению количества КС, наполняющих данный АП в русском языке.

Относительная величина сравнения количества КС в русском языке равна 3,27%, в каракалпакском языке – 3,87%.

Относительные величины структуры КС, наполняющих АП СЯ+ПЯ в сопоставляемых языках выглядят следующим образом: в русском языке 53% КС представляют модель «мягкий+твердый», 47% – модель «мягкий+мягкий»; в заимствованной лексике каракалпакского языка 50% КС представляют модель «мягкий+твердый», 50% – модель «мягкий+мягкий». В исконной лексике каракалпакского языка в 100% КС лингвотвердый тип сингармонизма доминирует над лингвомягким. Относительная величина сравнения частотности этого АП в русском языке составляет 1,34%, в каракалпакском языке – 5,15%. Средняя

частотность одного сочетания в русском языке в 1,3 раза ниже, чем в каракалпакском языке. Коэффициент интенсивности в русском языке равен 0,01, в каракалпакском языке – 0,04. Таким образом, высокая функциональная загруженность частично эквивалентных АП в русском и каракалпакском языках носит неоднородный характер.

3.2.3. Неэквивалентные артикуляционные переходы. Абсолютно не имеют соответствий: в каракалпакском языке АП ЗЯ+СЯ русского языка; в русском языке – АП каракалпакского языка: ГГ+УВ, ГГ+ГОР, ПЯ+ГОР, СЯ+СЯ, СЯ+УВ, СЯ+ГОР, УЗЯ+УВ, УВ+УЗЯ, УВ+УВ, ГОР+ГГ, ГОР+ПЯ. Сопоставительный анализ вышеуказанных АП в русском и каракалпакском языках показал, что эти АП наполнены абсолютно разными КС: в каракалпакском языке их наполняют консонансы, одним из членов которых являются, в основном, специфические, характерные для каракалпакской артикуляционной базы согласные.

Относительная величина сравнения количества КС в неэквивалентных АП в русском языке составляет 0,34%; в каракалпакском языке – колеблется от 0,24% до 1,21%. Относительная величина сравнения частотности КС в неэквивалентных АП в русском языке составляет 0,006%; в каракалпакском языке – колеблется от 0,015% до 2,67%. Относительная величина интенсивности консонанса в неэквивалентных АП в русском языке составляет 0,00006; в каракалпакском языке – колеблется от 0,0001 до 0,019.

Так, к примеру, АП ЗЯ+СЯ в русском языке наполняют такие КС, как [xj] и [k'j] – *трехъярусный, кьят*. Относительная величина сравнения количества КС, наполняющих АП ЗЯ+ПЯ равна 0,34%. Относительная величина структуры КС, наполняющих данное АП выглядит следующим образом: 50% консонансов представляют модель «твердый+мягкий», 50% – модель «мягкий+мягкий». Относительная величина сравнения частотности данного АП составляет 0,006%. Средняя частотность одного сочетания равна 3. Коэффициент интенсивности АП ЗЯ+ПЯ составляет 0,00006.

В каракалпакском языке АП УВ+УЗЯ наполняют такие КС, как [ңк], [ңк], [ңг], например, *төнкеріу – перевернуть, абайлаңқырау – быть осторожным, деңгене – дележ мяса между покупателями, а также скот, которого режут на паевых основах*.

Относительная величина сравнения количества КС, наполняющих АП УВ+УЗЯ равна 0,73%. Относительная величина структуры КС, наполняющих данный АП выглядит следующим образом: во всех КС (100%) лингвотвердый тип сингармонизма преобладает над лингвомягким.

Относительная величина сравнения частотности данного АП составляет 2,67%. Средняя частотность одного сочетания равна 284. Коэффициент интенсивности АП УВ+УЗЯ составляет 0,019.

Таким образом, неэквивалентные АП в сопоставляемых языках имеют ярко выраженную низкую функциональную загруженность.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключении изложены основные выводы и рекомендации по результатам диссертационной работы.

1. Ударение – просодическая доминанта русского языка, характеризует качество гласных. Просодическая доминанта каракалпакского языка – сингармонизм, определяет качественную характеристику как гласных, так и согласных, т.е. всех звуков в слове. И ударение, и сингармонизм выполняют функцию организации слова.

2. В разносистемных языках (в русском и каракалпакском) артикуляционная база и состав согласных фонем имеют свою специфику: артикуляционная база русского языка является более передней, чем артикуляционная база каракалпакского языка; в русском языке согласные фонемы реализуются в инвариантах, вариациях и вариантах, в каракалпакском языке существуют инварианты, реализующиеся в двух равноправных сингармовариациях одной сингармофонемы (сингармолингвотвердая и сингармолингвомягкая) и сингармоварианты.

3. Твердость и мягкость согласных в русском языке, в отличие от сингармотвердости и сингармомягкости в каракалпакском языке, выполняют фонологическую (смыслоразличительную) функцию, то есть характеризуют разные фонемы. Данное различие отражается и на фонотактических свойствах согласных фонем сопоставляемых языков.

4. Синтагматика согласных в русском и каракалпакском языках имеет свою качественно-количественную специфику. Консонансы в каракалпакском языке характеризуются сингармоничностью, в русском языке – асингармоничностью, что является главным качественным отличием консонантных сочетаний сопоставляемых языков.

5. В обоих языках существуют смешанные модели двучленных консонантных сочетаний: в русском языке в инициальной части этих консонансов доминируют твердые согласные, а в каракалпакском языке – сингармомягкие согласные. Однако в целом, в каракалпакском языке лингвотвердый сингармотембр преобладает над лингвомягким сингармотембром, а смешанные модели консонантных сочетаний наблюдаются лишь в сложных словах, состоящих из двух или более корней, и при присоединении одновариантных словообразовательных аффиксов, не имеющих сингармонические пары по сингармотвердости/сингармомягкости.

6. Артикуляционные переходы по месту образования согласных играют важную роль в выявлении произносительных доминант двух языков, так как четче отражают схожие (губная, переднеязычная, среднеязычная и заднеязычная артикуляции в обоих языках) и специфические моменты (увулярная и гортанная артикуляции в каракалпакском языке) работы артикуляционных баз носителей русского и каракалпакского языков, чем артикуляционные переходы по способу образования согласных, по участию голоса и шума, по твердости-мягкости.

7. Количество артикуляционных переходов по месту образования согласных в каракалпакском языке больше, чем в русском языке, так как артикуляционная база

носителей каракалпакского языка характеризуется еще и работой самых глубоких произносительных органов – увулы и гортани, что не свойственно артикуляционной базе носителей русского языка. Однако, количество наполняющих их двучленных консонантных сочетаний в каракалпакском языке значительно ниже, чем в русском языке, что объясняется меньшим количеством согласных в системе консонантизма и синтагматическими ограничениями по типам сингармонизма.

8. Основная часть общей частотности в сопоставляемых языках приходится на высокочастотные артикуляционные переходы, которые, являются, в основном, частично эквивалентными. Большую функциональную загруженность данных артикуляционных переходов в сопоставляемых языках объясняет так называемая «теория удобств» – более частотное использование только тех языковых единиц, которые удобны для произношения. Данная теория также объясняет низкую функциональную загруженность неэквивалентных артикуляционных переходов, которые в каракалпакском языке характеризуются специфическими согласными в составе консонантных сочетаний, а в русском языке – своеобразием построения звуковой цепи.

9. Каракалпакский язык прошел этап интенсивной консонантизации – этап насыщения согласными фонемами (*/β/, /φ/, /ц/, /ч', /ш':/*) и консонантными сочетаниями, функционирующими в русизмах, которые составили почти половину двучленных консонансов. Однако, этот большой «пласт» консонантных сочетаний из заимствованной лексики берет на себя всего лишь 1/5 часть функциональной загруженности; остальные 4/5 части функциональной загруженности берут на себя на консонансы из исконной каракалпакской лексики.

10. Лексика, заимствованная из русского языка (или через русский язык) в каракалпакском языке, на сегодняшний день не только не подверглась влиянию сингармонизма, но и продолжает полностью сохранять и отражать тенденции звукосочетаемости, характерные для русского языка.

В целом, сопоставительный анализ и описание согласных фонем как совокупностей (классов) звуков, исследование их фонотактических особенностей, выявление и качественно-количественный анализ типов артикуляционных переходов по месту образования согласных и наполняющих их двучленных консонантных сочетаний с учетом главных просодических доминант этих языков позволяет выявить специфические особенности образования звуковых цепей, определить их функциональную загруженность, а также установить наиболее схожие и несхожие явления в разносистемных языках.

4. СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ

Монографии

1. Абибназарова М.Н. Артикуляционные переходы. Консонантные сочетания. Сингармонизм (на материале русского и каракалпакского языков). – Ташкент: MERIYUS, 2012. – 110 с.

Статьи, опубликованные в научных журналах

2. Абибназарова М.Н. Лингвостатистический анализ артикуляционного перехода ПЯ+ПЯ в русском и каракалпакском языках // *Ilm sarchashmalari*. – Ургенч, 2005. – № 3. – С.72-77.

3. Абибназарова М.Н. О синтагматике губно-губных согласных в частично эквивалентных артикуляционных переходах русского и каракалпакского языков // *Ilm sarchashmalari*. – Ургенч, 2005. – №4. – С.92-96.

4. Абибназарова М.Н. Низкочастотные двучленные артикуляционные переходы по месту образования согласных в русском и каракалпакском языках // *Вестник Каракалпакского отделения АН РУз*. – Нукус, 2007. – №2. – С.112-114.

5. Абибназарова М.Н. Среднечастотные артикуляционные переходы по месту образования согласных в русском и каракалпакском языках // *Филология масалалари*. – Ташкент, 2007. – №3. – С.80-85.

6. Абибназарова М.Н. Лингвостатистические характеристики артикуляционных переходов в разносистемных языках с участием среднеязычного согласного // *Вестник Карагандинского университета*. – Казахстан, Караганда, 2007. – № 4(48). – С.9-14.

7. Абибназарова М.Н. Эквивалентные двучленные артикуляционные переходы в русском и каракалпакском языках с участием губно-зубных согласных // *Международный академический журнал*. – Россия, Балашов, 2008. – №1. – С.90-93.

8. Абибназарова М.Н. Сингармонизм и двучленные консонантные сочетания в каракалпакском языке // *Алтаистика и тюркология: Международный отдел алтаистики и тюркологии*. – Казахстан, Кокшетау, 2010. – №1-2 (4). – С.90-100.

Статьи, опубликованные в научных сборниках, и тезисы докладов научных конференций

9. Абибназарова М.Н. Двучленные артикуляционные переходы в области согласных в русском и каракалпакском языках // *Межкультурные*

коммуникации в обучении языкам: Материалы межвуз. семинара-совещания. – Ташкент, 2005. – С.170-172.

10. Абипназарова М.Н. Синтагматика согласных в составе слов и их лингвостатистические характеристики в разносистемных языках // Тил ва нутқ систем-сатқ талқинида: Материалы Междунар. научно-практ. конференции. – Самарканд, 2005. – С.111-113.

11. Абипназарова М.Н. К проблеме лингвостатистического анализа артикуляционных переходов русского и каракалпакского языков // Теоретические и практические аспекты обучения языкам и литературе в вузах: Сб. науч. тр. – Ташкент, 2006. – Вып.12. – С. 85-90.

12. Абипназарова М.Н. Консонантное сочетание и понятие артикуляционного перехода // Ёш олим: Материалы научно-практ. конференции – Ташкент, 2006. – С.24-27.

13. Абипназарова М.Н. Переднеязычные согласные в различных позициях двучленных артикуляционных переходов в русском и каракалпакском языках // Тил – маънавийат кўзгуси. Давлат тилининг ҳуқуқий мақоми: муаммолар, ечимлар: Материалы научно-практ. конференции. – Ташкент, 2007. – С.78-79.

14. Абипназарова М.Н. Артикуляционный переход ПЯ+ПЯ в русском и каракалпакском языках // Русский язык в диалоге: Материалы научно-практ. конференции. – Ташкент, 2007. – С. 92-93.

15. Абипназарова М.Н. Артикуляционный переход и наполняющие его консонантные сочетания в русском языке // Ёш олим: Материалы научно-практ. конференции – Ташкент, 2007. – С.18-19.

16. Джусупов М., Абипназарова М.Н. Эквивалентность / неэквивалентность артикуляционных переходов в русском и каракалпакском языках // Мир науки и духовной культуры в современных условиях: Материалы научно-практ. конференции. – Нукус, 2008. – С.40-41.

17. Абипназарова М.Н. Двучленные артикуляционные переходы с участием среднеязычного согласного в русском и каракалпакском языках // Роль преподавателя в учебно-воспитательном процессе: Материалы Республ. семинара-совещания. – Ташкент, 2008. – С.200-202.

18. Абипназарова М.Н. К вопросу об артикуляционных переходах и наполняющих их консонантных сочетаний в русском языке // Материалы форума ученых и преподавателей-русистов в РУз, Ташкент, 18-19 октября 2007 года. – Москва, 2008. – С.3.

19. Абипназарова М.Н. Двучленные консонантные сочетания сквозь призму сингармонизма в каракалпакском языке // Лингвометодические проблемы обучения языкам и литературе: Материалы Республ. семинара-совещания. – Ташкент, 2009. – С.49-52.

20. Абипназарова М.Н. К вопросу о фонеме [ш':] в современном каракалпакском языке // Филология и современность: Сб. науч. тр. – Ташкент, Meriyus, 2009. – Вып.2 – С.9-12.

21. Абипназарова М.Н. Двучленные консонантные сочетания и артикуляционные переходы в русском и каракалпакском языках (с участием переднеязычных согласных в инициале консонанса) // Формирование профессиональной компетенции средствами языка – актуальное направление гармоничного развития личности: Материалы Республ. семинара-совещания. – Ташкент, 2010. – С. 260-261.

22. Абипназарова М.Н. Артикуляционный переход ГГ+ПЯ в русском и каракалпакском языках // Проблема межкультурной коммуникации и ее реализация в системе непрерывного образования Республики Узбекистан: Материалы Республ. семинара-совещания. – Ташкент, 2011. – С.83-84.

Соискатель:

Филология фанлари номзоди илмий даражасига талабгор
Мийиргуль Наубетовна Абибназарованинг 10.02.20 – Қиёсий-тарихий, типологик
ва чоғишпирма тилшунослик, лингвистик таржимашунослик ихтисослиги бўйича
“Артикуляцион ўтишлар ҳамда рус ва қорақалпоқ тилларидаги ҳосил бўлиш ўрнига кўра
икки аъзоли консонант бирикмалар” мавзусидаги диссертациясининг

РЕЗЮМЕСИ

Таянч сўзлар: урғу, сингармонизм, консонант бирикма, артикуляцион ўтиш, лингвостатистика, лаб-лаб, лаб-тиш, тил олди, тил ўрта, тил орқа, чуқур тил орқа, увуляр, бўғиз ундоши, артикуляцион база.

Тадқиқот объекти: рус ва қорақалпоқ тилларининг консонантизм тизимлари ва артикуляцион ўтиш типлари.

Ишнинг мақсади: ундошларнинг ҳосил бўлиш ўрнига кўра артикуляцион ўтишлар ва уларни тўлдирувчи икки аъзоли консонант бирикмаларнинг рус ва қорақалпоқ тилларида сифат ва миқдор хусусиятлари жиҳатдан ундошларнинг қаттиқ-юмшоқлигини (рус тилида) ва сингармоқаттиқ-сингармоюмшоқлигини (қорақалпоқ тилида) ҳисобга олган ҳолда ўхшашлик ва ноўхшашлик томонларини очиқ бериш.

Тадқиқот методлари: лингвистик тасвир методи, компонент таҳлил методи, қиёсий метод, лингвостатистик таҳлил методи.

Олинган натижалар ва уларнинг янгилиги: 1) илк бор рус ва қорақалпоқ тилларида просодик доминантлар: урғу (рус тилида) ва сингармонизмни (қорақалпоқ тилида) ҳисобга олган ҳолда ушбу тилларнинг қиёсий тадқиқоти амалга оширилди; 2) рус тилининг ундош фонемалари ва қорақалпоқ тилининг сингармофонемалари товушлар ва сингармотовушлар мажмуаси сифатида қиёсий таҳлилга тортилди; 3) ҳосил бўлиш ўрнига кўра артикуляцион ўтишлар ва уларни тўлдирувчи икки аъзоли консонант бирикмалар рус тилида ундошларнинг қаттиқ-юмшоқлигини, қорақалпоқ тилида эса сингармоқаттиқ-сингармоюмшоқлигини ҳисобга олган ҳолда сифат-миқдор жиҳатдан таҳлил ўтказилди; 4) ундошларнинг ҳосил бўлиш ўрнига кўра артикуляцион ўтишлар ва икки аъзоли консонант бирикмалар тўлдирилиши, қўлланиш сурати, эквивалентлиги ва ноэквивалентлиги нуқтаи назардан қиёсий таҳлил қилинди.

Амалий аҳамияти: тадқиқот материаллари олий таълим муассасаларининг ўқув жараёнида рус, қорақалпоқ, қиёсий тилшунослик фанлари бўйича маъруза ва семинар машғулотларини тайёрлаш ва ўтказилишида, фонетика ва фонология фанларидан дарслик ва услубий қўлланмалар яратишда ҳамда махсус луғатлар тайёрлашда фойдаланилиши мумкин.

Татбиқ этиш даражаси: тадқиқот натижалари Қорақалпоқ давлат университети ва Нукус давлат педагогика институти факультетларида “Қиёсий тилшунослик”, “Рус тили”, “Қорақалпоқ тили” фанлари бўйича ўқув дастурларида амалиётга жорий қилинди.

Қўлланиш соҳаси: қиёсий тилшунослик, рус ва қорақалпоқ тилларининг фонетикаси ва фонологияси, қорақалпоқ талабаларини рус тилига ўргатишда ва рус талабаларнинг қорақалпоқ тилини ўрганишида қўлланилади.

РЕЗЮМЕ

диссертации Абибназаровой Мийиргуль Наубетовны на тему: «Артикуляционные переходы и двучленные консонантные сочетания по месту образования в русском и каракалпакском языках» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; лингвистическое переводоведение

Ключевые слова: словесное ударение, сингармонизм, консонантное сочетание, артикуляционный переход, лингвостатистика, губно-губной, губно-зубной, переднеязычный, среднеязычный, заднеязычный, увулярно-заднеязычный, увулярный, горганный, артикуляционная база.

Объекты исследования: системы консонантизма и типы АП русского и каракалпакского языков.

Цель работы: выявление сходств и различий артикуляционных переходов по месту образования согласных и наполняющих их двучленных консонантных сочетаний в русском и каракалпакском языках в качественном и количественном аспектах с учетом твердости-мягкости (в русском языке) и сингармотвердости-сингармомягкости (в каракалпакском языке).

Методы исследования: метод лингвистического описания, метод компонентного анализа, сопоставительный метод, метод лингвостатистического анализа.

Полученные результаты и их новизна: 1) впервые осуществлено сопоставительное исследование консонантных систем русского и каракалпакского языков с учетом ударения и сингармонизма; 2) согласные фонемы русского языка и сингармофонемы каракалпакского языка подвергнуты сопоставительному анализу как классы (совокупности) звуков и сингармозвуков; 3) произведен качественно-количественный анализ АП по месту образования согласных и наполняющих их двучленных КС с учетом твердости-мягкости в русском языке и сингармотвердости-сингармомягкости в каракалпакском языке; 4) произведен сопоставительный анализ АП по месту образования согласных и двучленных КС с точки зрения наполняемости, частотности, эквивалентности и неэквивалентности в русском и каракалпакском языках.

Практическая значимость: Материалы исследования могут быть использованы в учебном процессе вузов при разработке и ведении лекционных курсов и семинарских занятий по русскому, каракалпакскому и сопоставительному языкознанию, при написании учебников и учебных пособий по фонетике и фонологии, составлении специальных словарей.

Степень внедрения: результаты исследования внедрены в практику преподавания курсов «Сопоставительное языкознание», «Русский язык», «Каракалпакский язык» на факультетах Каракалпакского государственного университета и Нукусского государственного педагогического института.

Область применения: сопоставительное языкознание, фонетика и фонология русского и каракалпакского языков, в обучении каракалпакских студентов русскому языку, в обучении русских студентов каракалпакскому языку.

RESUME

Thesis of Abipnazarova Miyirgul Naubetovna
on the scientific degree competition of the candidate of philological science,
Speciality: 10.02.20 – Comparative-historical, Typological and Comparative
Linguistics; Linguistic Translation.

Subject: «Articulatory Transitions and Binominal Consonant Combinations on the
Place of the Formation in the Russian and Karakalpak Languages»

Key words: word accent, synharmonizm, consonant combination, articulatory transition, linguostatistics, bilabial, labio-dental, forelingual, mediolingual, backlingual, backlingual-uvula, uvula, glottal, bases of articulation.

Subject of the research: system of consonants and types of articulatory transitions in the Russian and Karakalpak languages.

Purpose of work: identifying similarities and differences of articulatory transitions on the place of the formation of consonants and binominal consonant combinations in the Russian and Karakalpak languages in quantitative and qualitative aspects taking into consideration the hardness-softness (in the Russian language) and synharmohardness-synharmosoftness (in the Karakalpak language).

Methods of research: method of linguistic description, method of componential analysis, comparative method, method of linguostatic analysis.

The results obtained and their novelty: 1) comparative study of the Russian and Karakalpak languages taking into consideration their prosodic dominants: the word accent (of the Russian language) and synharmonizm (of the Karakalpak language) has been conducted for the first time; 2) consonant phonemes of the Russian language and synharmophonemes of the Karakalpak language have been comparatively analyzed as classes (sets) of sounds and synharmosounds; 3) the quantitative-qualitative analysis of articulatory transitions on the place of the formation of consonants and binominal consonant combinations with an account of hardness-softness (in the Russian language) and synharmohardness-synharmosoftness (in the Karakalpak language) has been carried out; 4) comparative analysis of articulatory transitions on the place of the formation of consonants of the Russian and Karakalpak languages from the viewpoint of their filling, frequency, equivalence and non-equivalence has been carried out.

Practical value: the materials of the research may be used in the teaching process of at universities, in delivering lectures and on comparative study of the Russian and Karakalpak languages, as well as writing textbooks and manuals on phonetics and phonology, in compiling special dictionaries.

Degree of embed: the results of the research have been used in teaching courses in Comparative Linguistics, the Russian language, the Karakalpak language at the faculties of the Karakalpak State University and the Nukus State Pedagogical Institute.

Field of application: comparative linguistics, phonetics and phonology of Russian and Karakalpak languages, teaching Russian to Karakalpak students, teaching Karakalpak to Russian students.